

Conserve este manual para futuras referencias.
Instrucciones originales.

KPC®

MOTOAZADA A GASOLINA MANUAL DEL USUARIO



MODELO
KL350-2V

TABLA DE CONTENIDO

1. ETIQUETAS DE SEGURIDAD	1
2. INTRODUCCIÓN	7
3. PRINCIPALES PARÁMETROS TÉCNICOS	8
4. INSTRUCCIONES DE MONTAJE	11
5. ARRANQUE Y PARADA	13
6. USO Y AJUSTE	14
7. MANTENIMIENTO	15
8. DIAGNÓSTICO Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	16
9. DECLARACIÓN “CE” DE CONFORMIDAD	37

1. ETIQUETAS DE SEGURIDAD

1.1. ETIQUETAS DE SEGURIDAD

En la máquina aparecen las siguientes etiquetas de seguridad que sirven para advertir al usuario de los posibles riesgos a fin de evitar accidentes y daños al equipo.

1. Cuando la máquina esté en uso, no se acerque demasiado a ella para evitar cortes o lesiones provocadas por las cuchillas rotatorias.



2. Coloque siempre la máquina sobre una superficie estable.



3. Posición de parada "O": (embrague desacoplado); en movimiento "I": (embrague acoplado).



4. Señales de advertencia relacionadas con el depósito de combustible.



5. Señales de advertencia relacionadas con la correa.



1.2. SEGURIDAD

- A. No utilice la máquina si hay personas, especialmente niños o animales de compañía, cerca de la zona de trabajo.
- B. Recuerde que el operario o usuario es el responsable de los accidentes o daños que puedan causar a otras personas o a sus propiedades.
- C. Cuando utilice la máquina, lleve el calzado adecuado y pantalones largos. No maneje la máquina descalzo o con sandalias.
- D. Compruebe la zona de trabajo y retire todos los objetos que pudieran salir disparados con el contacto con la máquina.
- E. Esta máquina únicamente podrá ser utilizada siguiendo las instrucciones de seguridad que detalla el fabricante en el manual de instrucciones.
- F. Pare siempre el motor antes de realizar las tareas de mantenimiento y limpieza, cuando reemplace alguna pieza y cuando transporte la máquina sin ser utilizada.
- G. Solo el personal que haya sido formado adecuadamente podrá utilizar esta máquina.
- H. Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los mandos y aprenda cómo utilizar adecuadamente este equipo.
- I. No permita que los niños o cualquier persona que no haya leído el manual de instrucciones utilice esta máquina. La normativa local establece la edad mínima del usuario.



ADVERTENCIA

J. El combustible es altamente inflamable:

- a. Guarde el combustible en un recipiente específicamente diseñado para esta función.
 - b. Llene el depósito exclusivamente en el exterior y no fume mientras maneje el combustible.
 - c. Añada combustible antes de arrancar el motor. Nunca retire la tapa del depósito del combustible ni añada combustible mientras el motor esté en funcionamiento o esté caliente.
 - d. Si derrama combustible, no ponga el motor en marcha y aleje la máquina de la zona de derrame para evitar el contacto con cualquier fuente de ignición hasta que los vapores se hayan disipado.
 - e. Asegúrese de cerrar bien la tapa del depósito de combustible.
- J. Sustituya los silenciadores defectuosos.
 - K. Antes de utilizar la máquina revise todas las piezas para asegurarse que no estén ni desgastadas ni rotas. Sustituya todos los elementos dañados y el conjunto de pernos para mantener el equilibrio.
 - L. No utilice la máquina en un recinto cerrado ni en un espacio sin ventilación ya que los gases de escape contienen monóxido de carbono y se podrían acumular.
 - M. Trabaje con la máquina durante las horas de luz o con una luz artificial adecuada.
 - N. Cuando esté trabajado sobre un terreno en pendiente, asegure sus pasos.
 - O. Cuando utilice la máquina, ande, pero nunca corra.
 - P. Al cambiar de dirección en un terreno con pendiente, extreme las precauciones.
 - Q. No utilice la máquina si la pendiente es demasiado pronunciada.

- R. Extreme las precauciones al realizar marcha atrás.
- S. No cambie el regulador del motor ni sobrepase las revoluciones.
- T. Arranque el motor con cuidado siguiendo las instrucciones del fabricante.
- U. Mantenga sus pies bien alejados de todas las piezas rotatorias.
- V. Nunca transporte esta máquina si el motor está en funcionamiento.
- W. Detenga el motor:
 - a. cuando no utilice la máquina
 - b. antes de llenar el depósito de combustible
- X. Si el motor está provisto de una válvula de cierre, desacelere y cierre el paso del combustible para apagar el motor una vez haya finalizado su trabajo.
- Y. Mantenga todas las tuercas, tornillos y pernos bien enroscados para establecer unas condiciones de trabajo seguras.
 - a. Nunca guarde la máquina con combustible en el depósito en un lugar cerrado o con poca ventilación ya que el vapor del combustible podría alcanzar una llama abierta o chispa.
 - b. Deje que el motor se enfríe antes de guardarlo en un lugar cerrado.
 - c. Para minimizar el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador lejos de residuos vegetales y de grasa.
 - d. Para una mayor seguridad, sustituya las piezas desgastadas o dañadas.
 - e. Si debe vaciar el depósito de combustible, hágalo en el exterior

 **ADVERTENCIA**

1. No seguir las instrucciones que se detallan en este manual podría resultar en lesiones graves o incluso mortales.
2. Los menores de 16 años no deben utilizar esta máquina.
3. El operario o usuario es el responsable de los accidentes o situaciones de peligro que puedan afectar a otras personas o a sus bienes por lo que siempre deberá manejar la máquina con responsabilidad y siguiendo todos los protocolos de seguridad.
4. Antes de transportar la máquina, vacíe siempre el depósito de combustible.
5. Asegúrese de parar el motor cuando no utilice la máquina.
6. Cuando utilice la máquina, lleve el calzado adecuado y pantalones largos.
7. Siempre inspeccione la zona de trabajo y retire las piedras, ramas, cables o cualquier otro material que pueda obstaculizar su trabajo o resultar peligroso.
8. Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que deja una zona libre de un radio de unos 5 m.
9. Limpie cualquier derrame de combustible.
10. Apague el motor y deje que se enfríe antes de llenar el depósito de combustible. Llene el depósito en el exterior en una zona lejos de llamas o de cualquier fuente de calor. No fume al manipular el combustible.
11. Antes de arrancar el motor, asegúrese de saber cómo detenerlo de manera rápida y de que esté familiarizado con las palancas de control.
12. No permita que el motor funcione en un recinto cerrado donde pueda acumularse monóxido de carbono. El motor debe funcionar en un lugar bien ventilado.

13. No utilice esta máquina si no está totalmente preparada para ser utilizada. Debe prestar especial atención a la colocación de los dispositivos de seguridad y protección. Nunca repare ni limpie las cuchillas de la motoazada cuando el motor esté en marcha.



No trabaje nunca sobre un terreno cuyo grado de inclinación sea superior al 30%.

KPC no asume ninguna responsabilidad por los daños que deriven del mal uso de la máquina o por no seguir las instrucciones básicas de uso y mantenimiento.

2. INTRODUCCIÓN

Esta máquina es ideal para revolver la tierra, trabajar la tierra seca, para pequeños y medianos huertos, invernaderos, etc.

Gracias por confiar en nosotros y escoger nuestro producto. Se trata de una máquina con grandes prestaciones, fácil de manejar y utiliza materiales de primera calidad. Si usa esta máquina adecuadamente y sigue el programa de mantenimiento recomendado, de seguro que se sentirá satisfecho de su compra durante mucho tiempo.

Lea detenidamente este manual antes de utilizar la máquina. Preste atención a las instrucciones técnicas y a las señales de advertencia.



Esta señal indica que debe seguir las instrucciones de este manual para prevenir accidentes que podrían tener como consecuencia daños personales graves o incluso mortales.

2.1. LOCALIZACIÓN DE LAS PIEZAS DE LA MOTOAZADA A GASOLINA

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1 – Interruptor del motor | 2 – Palanca del embrague |
| 3 – Cable del embrague | 4 – Manillar |
| 5 – Cable de retroceso | 6 – Soporte manillar |
| 7 – Cuchilla de labranza | 8 – Cuchilla |
| 9 – Rueda de transporte | 10 – Guardabarros |
| 11 – Cubierta de correa | 12 – Motor |
| 13 – Palanca marcha atrás | 14 – Palanca de aceleración |



3. PRINCIPALES PARÁMETROS TÉCNICOS

Modelo	KL350-2V (HSD1G-80A-1)
Motor tipo	H170F
Potencia nominal del motor	4.0 kW
Velocidad nominal	3600 rpm
Desplazamiento	212 cc
Ancho de arado	800 mm
Profundidad de corte	≥100 mm
Tipo de cuchilla	3-4
Modelo del neumático	8×1.75
Dimensiones del embalaje	680 × 380 × 770 mm
Peso neto	52 kg
Peso bruto	58 kg
Nivel de presión sonora declarada	82dB(A); K=3dB(A)
Nivel de presión sonora	78dB(A); K=3dB(A)
Nivel de potencia sonora	98dB(A); K=2dB(A)
Nivel de vibración	9.49m/s ² ; K=1.5m/s ²

Esta máquina está equipada con un motor cuyas características son las siguientes:

- Protector de escape
- Arranque retráctil
- Filtro de aire en baño de aceite
- ACEITE LUBRICANTE: consultar manual de instrucciones del motor
- Cantidad de aceite del motor: consultar manual de instrucciones del motor
- Combustible: Gasolina sin plomo
- Dispositivo de seguridad para detener la máquina en movimiento.
- El modelo KL350-2V cuenta con una correa de tracción frontal (motor) y una cadena de transmisión engrasada (motoazada).

- El manillar puede ser:
 1. ajustable en 3 posiciones verticales
 2. ajustable en distintas posiciones (altura)
- La motoazada puede medir 83 cm o 95 cm.
- La caja de engranajes está atornillada (Figura 1)
- Se puede ajustar la resistencia del arado (Figura 2)

Todas las referencias de identificación (número de código, tipo de motor, peso, potencia, anchura de corte) están grabadas en la placa de matrícula de la máquina (Figura 3).

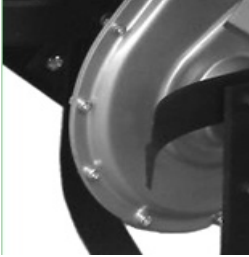
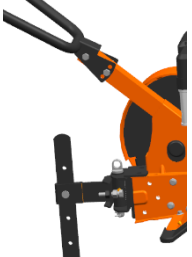
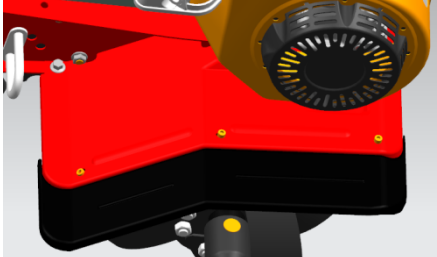
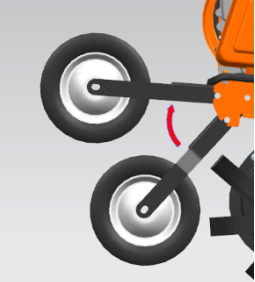
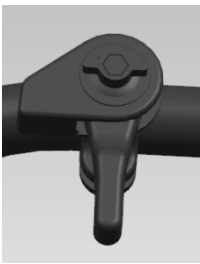



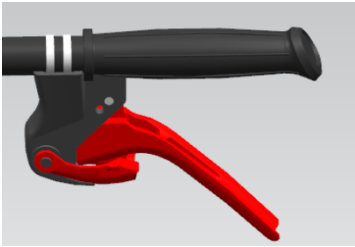
<p>Fig. 1</p> 	<p>Fig. 2</p> 	<p>Fig. 3</p> 
<p>Fig. 4</p> 	<p>Fig. 5 (Low)</p> 	<p>Fig. 6 (Fast)</p> 
<p>Fig. 7</p> 	<p>Fig. 8</p> 	<p>Fig. 9</p> 

Fig. 10

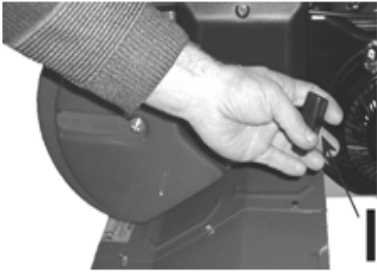


Fig. 11

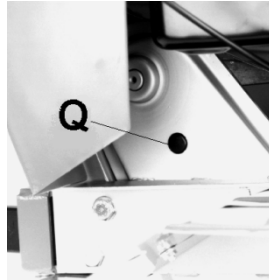
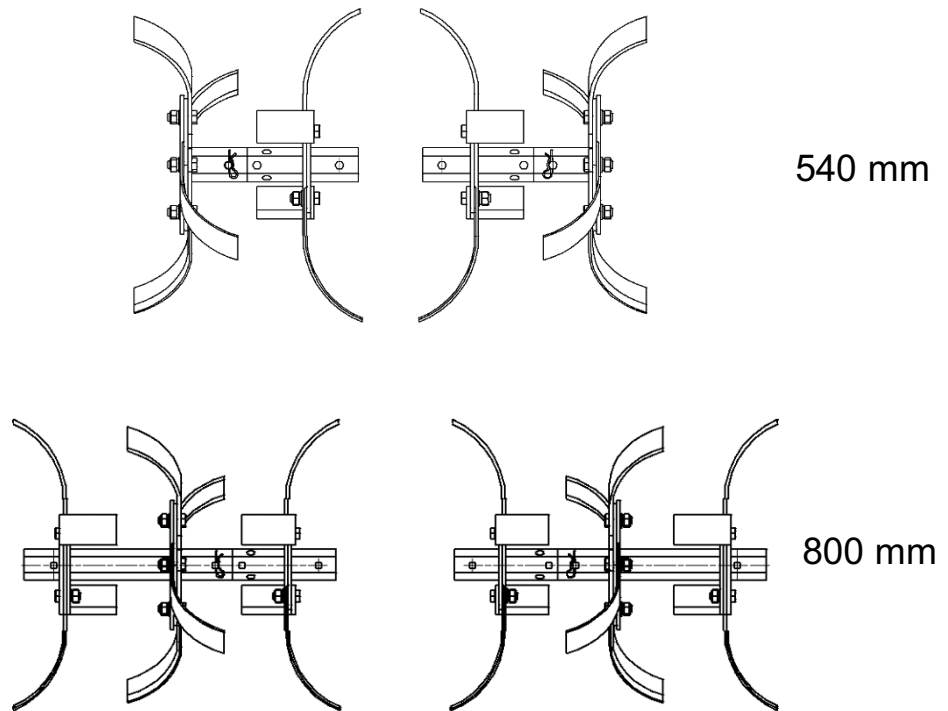


Fig. 12



Fig. 13



4. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

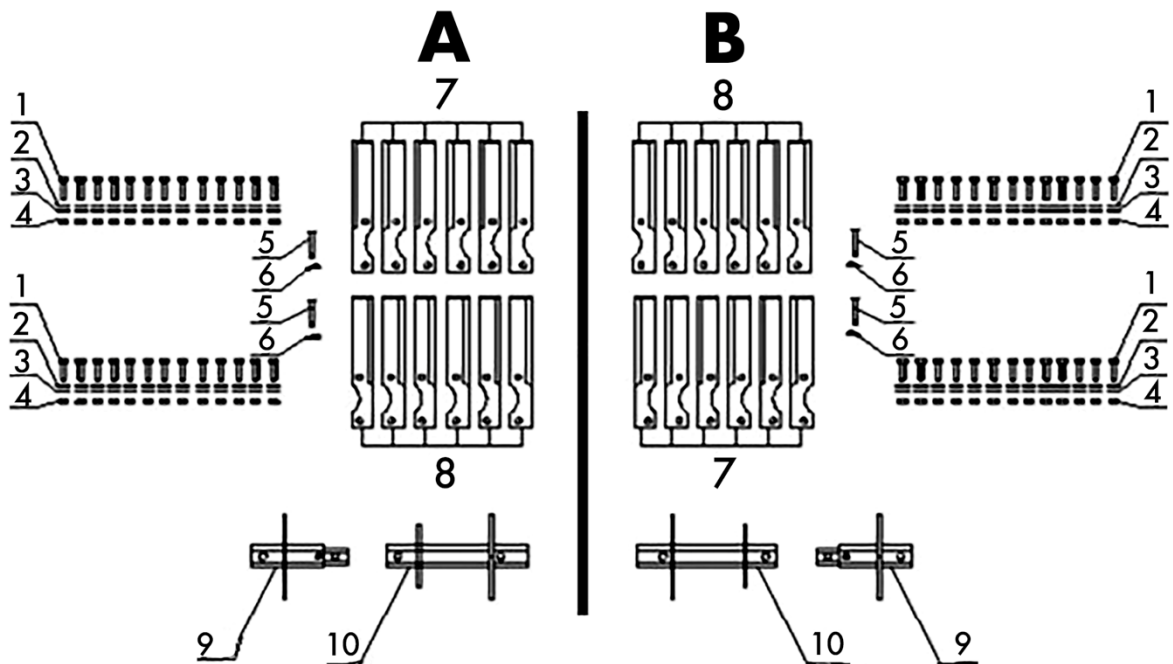
La motoazada se entrega en una caja cuyas dimensiones son:

LONGITUD: 680 mm	ANCHURA: 380 mm	ALTURA: 770 mm
------------------	-----------------	----------------

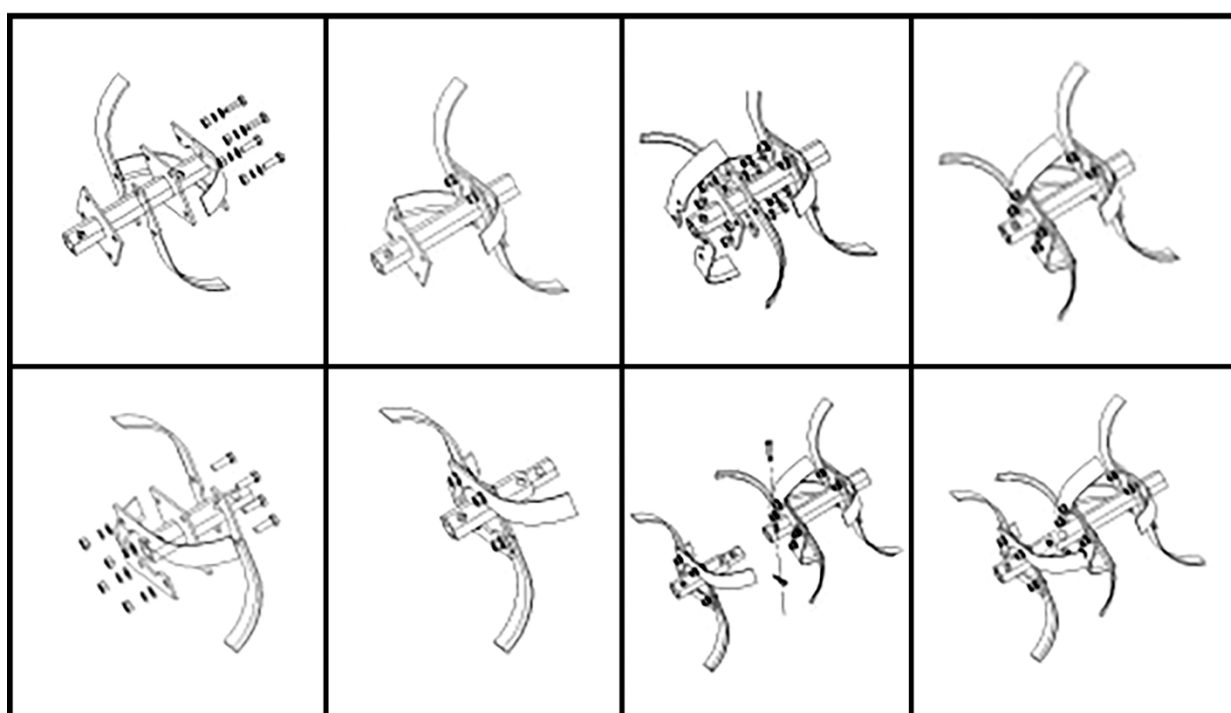
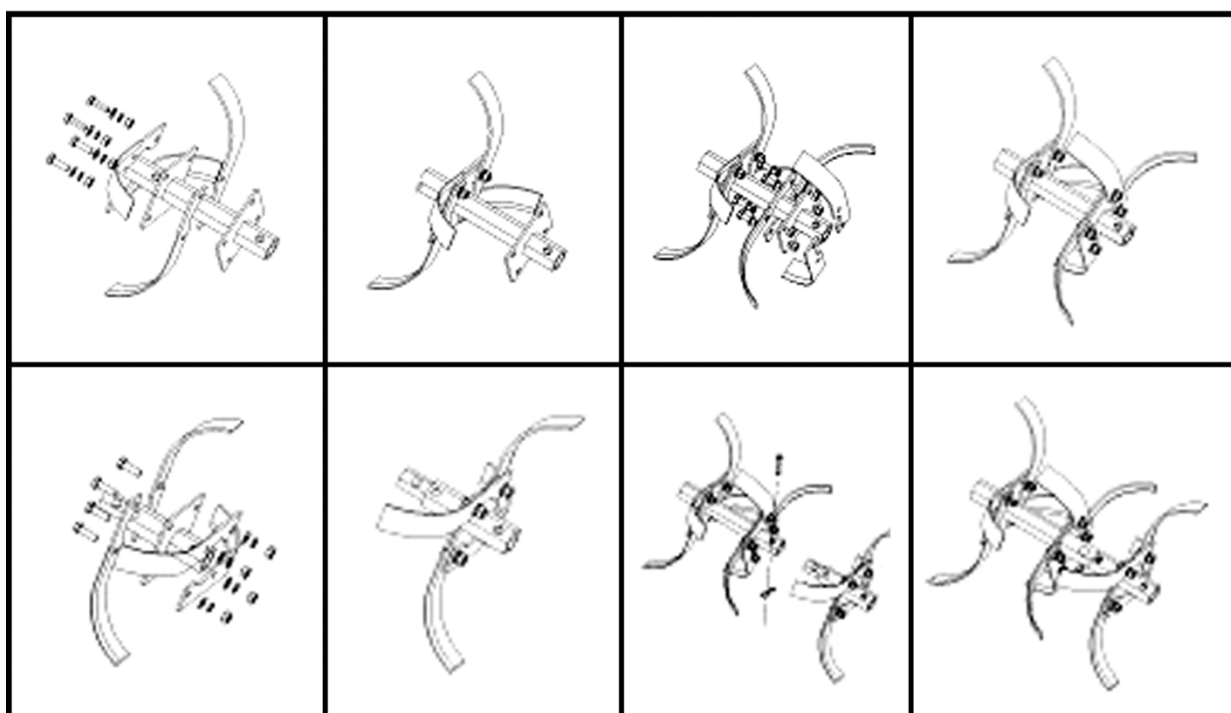
Instrucciones:

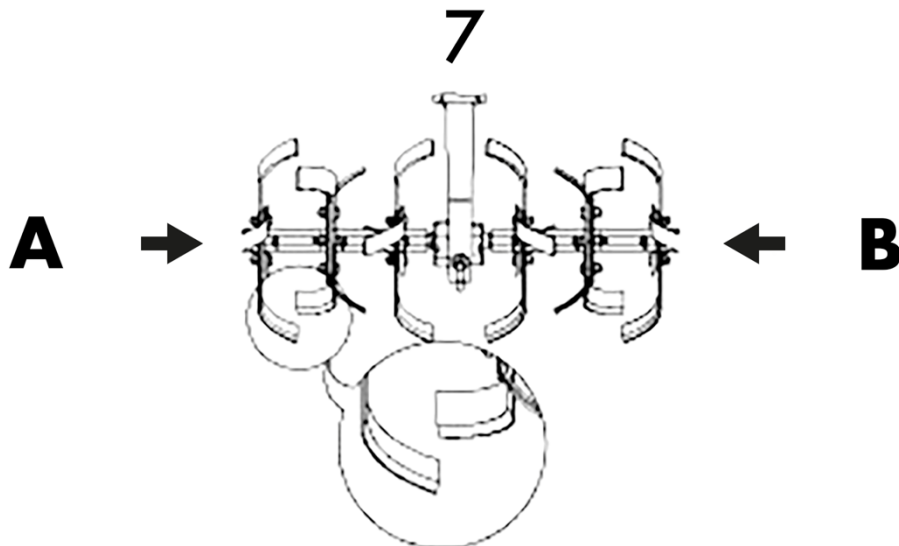
1. Insertar la barra de dirección a través del manillar de bloqueo.
2. Puede utilizar 2 pasadores tipo B (10*45), 2 pasadores R, 4 arandelas (diámetro 10) y un resorte de rueda delantera para fijar el soporte de la rueda delantera.
3. Puede utilizar los pernos (M12*80), las tuercas M2 para fijar la rueda delantera.
4. Empujar la rueda delantera hasta que los ejes del pasador tipo B estén bien colocados cuando no utilice la rueda delantera (Figura 4).

4.1. MONTAJE DE LAS FRESAS



1 x 24	3 x 24	5 x 4	7 x 12	9 x 2
2 x 24	4 x 24	6 x 4	8 x 12	10 x 2

A**B**



5. ARRANQUE Y PARADA

Cuando arranque el motor, siga las siguientes instrucciones:

Compruebe el nivel de aceite del motor:



La máquina sale de fábrica sin aceite en el motor por lo que deberá llenar el depósito hasta alcanzar el nivel que se indica en la varilla indicadora de nivel de aceite.

Compruebe el apartado USO Y MANTENIMIENTO del manual del motor con relación a las operaciones previas al arranque.

Arrancar el motor únicamente en espacios abiertos:

1. Tire de la palanca del cebador (en caso de haberla).
2. Mueva la palanca de aceleración a la posición "FAST" (rápido) (Figura 6). Gire la llave del motor hacia la posición ON (Figura 7).
3. Suelte la palanca de embrague (Figura 8 y 9).
4. Tire de la cuerda de arranque primero lentamente y luego con fuerza. Cuando note resistencia, no la suelte bruscamente, vaya soltándola con la mano de forma gradual (Figura 10).
5. Cuando el motor gire, mueva la palanca de embrague a la posición inicial y la palanca del acelerador a la posición media.
6. Para parar el motor, mueva la palanca del acelerador a la posición "LOW" (despacio) (Figura 5). Gire la llave del motor hacia la posición OFF (Figura 7).

6. USO Y AJUSTE



1. Agarre la palanca del embrague (Fig. 8) para detener la máquina.

2. Cuando necesite hacer marcha atrás, presione la maneta de marcha atrás (Fig. 9).

3. La distancia entre las correas es de 52 ± 5 mm.



4. Retire el tornillo del soporte frontal y de la cubierta de la correa para comprobar la distancia (ver imagen).

Si el embrague no funciona adecuadamente, deberá ajustar la tuerca del cable del embrague a la posición correcta, tal y como se muestra a continuación:



Tuerca cable del embrague

Sostenga la palanca de embrague y afloje el manillar. La tensión debe ser de 10mm. Si no consigue obtener esta tensión con ayuda de una tuerca, intente retirar el perno del soporte del motor y ajustar la posición.

7. MANTENIMIENTO

- Para un mantenimiento estándar (aceite, filtro, bujía) consulte el manual que acompaña al motor.
- Engrase regularmente la cadena de transmisión.

AVISO

Una vez al año deberá engrasar el orificio “Q” del bastidor (Figura 11).

- Mantenga la máquina y las cuchillas limpias y compruebe que todas las tuercas y pernos estén bien ajustados. Utilice guantes de protección al comprobar las cuchillas.
- En caso de rotura o desgaste, cambie la correa retirando primero la tapa de protección lateral que está unida a la estructura por medio de dos tornillos.
- Retire la correa de las poleas, coloque la nueva correa y ajústela siguiendo las instrucciones que se detallan en el capítulo “USO Y AJUSTE”. Compruebe la distancia entre ambos lados de la correa y reemplace la cubierta.
- El pasador que sostiene la polea mayor sirve también para evitar que cualquier material duro pueda dañar cualquier otra pieza de la máquina.
- Para sustituir el pasador deberá introducir el pasador nuevo en el orificio con ayuda de un martillo.
- Se recomienda llevar la máquina a su taller o distribuidor si necesita realizar cualquier tarea de reparación más especializada, sobre todo durante el período de garantía.

PRECAUCIÓN

Se aconseja apagar el motor cuando no utilice la máquina.

8. DIAGNÓSTICO Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

A. Motor gasolina

(1) El motor arranca con dificultad o no arranca

Problema		Causa	Solución
La bujía no chispea	Bujía	Residuos de carbono en la bujía	Limpiar
		La distancia entre los electrodos no es la correcta	La distancia entre los electrodos debe ser de 0.7~0.8mm
		El aislante de la bujía está dañado	Cambiar bujía
	Otros	El cebador está dañado	Reemplazar
		La fuerza magnética del volante es demasiado débil	Reemplazar el volante
El motor no arranca	Mala compresión	Exceso de combustible en el cilindro	Retirar la bujía, secarla y colocarla de nuevo
		En el combustible hay restos de agua y de suciedad	Cambiar el combustible
	El tornillo de drenaje de aceite del fondo del carburador está suelto	La aguja de la válvula está bloqueada	Limpiar o reemplazar el carburador
	El nivel de aceite es correcto, pero la compresión es deficiente	Abrasión arandela del pistón, bujía suelta	Cambiar
		Pérdida de aire en la culata	Ajustar tornillo
		La holgura de la válvula de aire no es la correcta	Limpiar, reajustar y volver a colocar
	Encendido anormal	Contacto defectuoso entre el cable de alta tensión y la bujía	Cambiar y conectar
		Fallo del interruptor de parada - cortocircuito	Limpiar
		Fallo del sistema de alerta de aceite	Cambiar

(2) La máquina no se mueve con normalidad

Problema	Causa	Solución
Escasa potencia, baja rotación	Amortiguador cerrado, escasa ventilación del silenciador	Abrir amortiguador, cambiar silenciador
	Desgaste de las piezas móviles	Comprobar, sustituir
	El mecanismo de ajuste de la velocidad no funciona adecuadamente	Ajustar el mecanismo de ajuste de la velocidad
	Baja potencia de encendido	Cambiar el arrancador o el volante
	La holgura de la válvula de aire es demasiado grande	Corregir
	Depósitos de carbono	Limpiar
Variación excesiva de la velocidad	El mecanismo de ajuste de la velocidad no alcanza la combinación adecuada	Ajustar el mecanismo de ajuste de la velocidad
	El carburador no es el adecuado	Cambiar el carburador
	La distancia entre electrodos de la bujía no es la correcta	Reajustar
Velocidad de rotación excesiva	La cubierta de la palanca de ajuste de la velocidad no está bien ajustada o el tope de ajuste de la velocidad está suelto	Reajustar o instalar tope de ajuste de la velocidad
Ruido anormal	La holgura de la válvula de aire no es la correcta	Ajustar la holgura de la válvula de aire
	Leva de engranajes anormal	Cambiar la leva
Fuga de aceite del carburador	Incrustaciones de suciedad en la aguja de la válvula	Limpiar el carburador o darle pequeños golpecillos para retirar las incrustaciones
	Junta tórica deformada	Cambiar

B. Fresas

Problema	Causa	Solución
Ruido anormal	Cuchilla atascada	Apagar la máquina y esperar a que el motor se detenga por completo
	Fuga de aceite lubricante	Llevar la máquina al taller
	Tuercas, tornillos y otros componentes sueltos	Ajustar. Si el ruido persiste contactar con su distribuidor
Fuertes vibraciones	Cuchillas desgastadas o rotas	Cambiar la cuchilla o contactar con su distribuidor.
	Profundidad excesiva de corte	Ajustar la profundidad de corte
Corte deficiente	La profundidad de corte es demasiado baja	Ajustar la profundidad
	Cuchilla desgastada o desafilada	Cambiar la cuchilla o contactar con su distribuidor

Conservez ce manuel pour des références futures.
Instructions originales.

KPC®

MOTOBINEUSE À ESSENCE MANUEL DE L'UTILISATEUR



MODÈLE
KL350-2V

TABLE DES MATIÈRES

1. ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ	21
2. INTRODUCTION	25
3. PRINCIPAUX PARAMÈTRES TECHNIQUES	26
4. INSTRUCTIONS DE MONTAGE	29
5. DÉMARRAGE ET ARRÊT	31
6. UTILISATION ET AJUSTEMENT	32
7. MAINTENANCE	33
8. DIAGNOSTIQUE ET SOLUTIONS DE PROBLÈMES	34
9. DÉCLARATION "CE" DE CONFORMITÉ	37

1. ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

1.1 ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Vous allez trouver sur la motobineuse les étiquettes de sécurité ci-dessous qui servent à avertir l'utilisateur sur les possibles risques afin d'éviter les accidents et les dommages à l'équipement.

- 1) Quand la machine soit en fonctionnement, ne vous approchez pas trop près afin d'éviter les coupures ou les lésions provoquées par les lames rotatives.



1. Placez toujours la machine sur une surface stable.



6. Position d'arrêt "O" : (embrayage débrayé) ; en mouvement "I" : (embrayage embrayé).



7. Symboles d'avertissement en rapport avec le réservoir de carburant.



8. Symboles d'avertissement en rapport avec la courroie.



1.3. SÉCURITÉ

- A. N'utilisez pas la machine s'il y a des personnes autour de la zone de travail, plus particulièrement des animaux de compagnie.
- B. Rappelez-vous que l'utilisateur est le responsable des accidents ou dommages provoqués à d'autres personnes ou à la propriété.
- C. Quand vous utilisez la machine, portez des chaussures renforcées et des pantalons. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales.
- D. Vérifiez la zone de travail et enlevez tous les objets susceptibles d'être éjectés avec le contact de la machine.
- E. Cette machine peut uniquement être utilisée en suivant les instructions de sécurité décrites par le fabricant dans le manuel d'instructions.
- F. Arrêtez toujours le moteur avant de réaliser les tâches de maintenance et de nettoyage, quand vous remplacez une pièce ou quand vous transportez la machine sans l'utiliser.
- G. Uniquement le personnel qui a reçu une formation peut utiliser cette machine.
- H. Lisez avec attention les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et apprenez à utiliser correctement cet équipement.
- I. Ne permettez pas que les enfants ou toute autre personne qui n'ait pas lu le manuel d'instructions utilise cette machine. La réglementation locale établit l'âge minimum de l'utilisateur.



AVERTISSEMENT

J. Le carburant est hautement inflammable :

- 1. Gardez le carburant dans un récipient conçu à cet effet.
 - 2. Ravitaillez le réservoir uniquement à l'extérieur et ne fumez pas pendant que vous manipulez le carburant.
 - 3. Ajoutez du carburant avant de démarrer le moteur. N'enlevez jamais le couvercle du réservoir de carburant ni ajoutez du carburant pendant que le moteur soit en fonctionnement ou qu'il soit chaud.
 - 4. Si le carburant se renverse, ne démarrez pas le moteur et éloignez la machine de la zone où le carburant s'est renversé afin d'éviter le contact avec une source d'ignition jusqu'à ce que les vapeurs se soient dissipées.
 - 5. Assurez-vous de bien fermer le couvercle du réservoir de carburant.
- J. Remplacez les silencieux défectueux.
 - K. Avant d'utiliser la machine, vérifiez toutes les pièces pour vous assurer qu'elles ne soient pas ni usées ni endommagées. Remplacez tous les éléments endommagés et l'ensemble de boulons pour maintenir l'équilibre.
 - L. N'utilisez pas la machine dans un lieu fermé ni dans un endroit sans ventilation, car les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone et peuvent se cumuler.
 - M. Travaillez avec votre machine durant la journée ou avec une lumière artificielle appropriée.
 - N. Faites très attention si vous travaillez sur un terrain avec pente.
 - O. Marchez pendant l'utilisation de la machine, ne courez jamais.
 - P. Quand vous changez de direction sur un terrain avec pente, renforcez les précautions.
 - Q. N'utilisez pas la machine si la pente est très prononcée.
 - R. Renforcez les précautions quand vous faites marche arrière.

- S. Ne changez pas le régulateur du moteur ni dépassez les tours.
- T. Démarrez le moteur en suivant les instructions du fabricant.
- U. Éloignez vos pieds de toutes les pièces giratoires.
- V. Ne transportez jamais cette machine si le moteur est en fonctionnement.
- W. Arrêtez le moteur :
 1. Quand vous n'utilisez pas la machine.
 2. Avant de ravitailler le réservoir de carburant.
- X. Si le moteur est pourvu d'une valve de fermeture, ralentissez et fermez le passage du carburant pour arrêter le moteur après avoir fini votre travail.
- Y. Maintenez tous les écrous, vis et boulons bien vissés afin de sécuriser les conditions de travail.
 1. Ne rangez pas la machine avec le carburant dans un endroit fermé ou peu aéré, car la vapeur du carburant pourrait atteindre une flamme ouverte ou une étincelle.
 2. Laissez le moteur refroidir avant de l'emmagasiner dans un endroit fermé.
 3. Afin de minimiser le risque d'incendie, maintenez le moteur et le silencieux loin des résidus végétaux et de la graisse.
 4. Pour plus de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
 5. Si vous devez vidanger le réservoir de carburant, faites-le toujours à l'extérieur.

AVERTISSEMENT

1. Si vous ne suivez pas les instructions décrites dans ce manuel, vous pouvez souffrir des lésions personnelles graves, voire mortelles.
2. Les moins de 16 ans ne doivent pas utiliser cette machine.
3. L'utilisateur est le responsable des accidents ou des situations de danger qui peuvent affecter d'autres personnes ou endommager des biens ; par conséquent, vous devez manipuler toujours la machine de façon responsable et en suivant tous les protocoles de sécurité.
4. Avant de transporter la machine, vidangez toujours le réservoir de carburant.
5. Assurez-vous d'arrêter le moteur quand vous n'utilisez pas la machine.
6. Quand vous utilisez la machine portez des chaussures appropriées et des pantalons longs.
7. Inspectez toujours la zone de travail et enlevez les pierres, les branches, les câbles ou tout autre matériel qui puisse entraver votre travail ou bien être dangereux.
8. Avant de commencer à travailler, assurez-vous de laisser une zone libre d'un rayon de 5m.
9. Nettoyez l'éventuel carburant renversé.
10. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de ravitailler le réservoir de carburant. Remplissez le réservoir à l'extérieur dans un endroit éloigné des flammes ou de toute source de chaleur. Ne fumez pas quand vous manipulez le carburant.
11. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous d'avoir appris à l'arrêter rapidement et de vous être familiarisé avec les leviers de contrôle.

12. Ne permettez pas que le moteur fonctionne dans un endroit fermé où puisse se cumuler le monoxyde de carbone. Le moteur doit fonctionner dans un endroit bien aéré.
13. N'utilisez pas cette machine si vous ne vous sentez pas prêt à l'utiliser. Vous devez faire très attention à l'emplacement des dispositifs de sécurité et de protection. Ne réparez ni nettoyez les lames de la motobineuse quand le moteur soit en marche.



Ne travaillez jamais sur un terrain dont le degré d'inclinaison soit supérieur à 30%.

KPC décline toute responsabilité pour les dommages provoqués par une mauvaise utilisation de la machine ou si on ne suit pas les instructions basiques d'utilisation et de maintenance.

2. INTRODUCTION

Cette machine est idéale pour retourner la terre, travailler la terre sèche, pour travailler sur des petits et moyens jardins, des serres, etc.

Merci pour la confiance que vous nous accordez et pour avoir choisi ce produit. Il s'agit d'une machine avec grandes prestations, facile à manipuler et avec des matériaux de première qualité. Si vous utilisez cette machine correctement et vous suivez le programme recommandé, vous serez satisfait de votre achat pendant longtemps.

Lisez avec attention ce manuel avant d'utiliser la machine. Faites attention aux instructions techniques et aux signaux d'avertissement.



Ce signal indique que vous devez suivre les instructions de ce manuel pour prévenir les accidents.

2.1. LOCALISATION DES PIÈCES DE LA MOTOBINEUSE À ESSENCE

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1 – Interrupteur du moteur | 2 – Levier d'embrayage |
| 3 – Câble d'embrayage | 4 – Guidon |
| 5 – Câble de marche arrière | 6 – Support guidon |
| 7 – Lame de labour | 8 – Lame |
| 9 – Roue de transport | 10 – Garde-boues |
| 11 – Couvercle de courroie | 12 – Moteur |
| 13 – Levier marche arrière | 14 – Levier d'accélération |



3. PRINCIPAUX PARAMÈTRES TECHNIQUES

Modèle	KL350-2V (HSD1G-80A-1)
Type de moteur	H170F
Puissance nominale du moteur	4.0 kW
Vitesse nominale	3600 rpm
Déplacement	212 cc
Largeur de labour	800 mm
Profondeur de coupe	≥100 mm
Type de lame	3-4
Modèle de pneumatique	8 × 1.75
Dimensions de l'emballage	680 × 380 × 770 mm
Poids net	52 kg
Poids brut	58 kg
Niveau de pression sonore déclarée	82dB(A); K=3dB(A)
Niveau de pression sonore	78dB(A); K=3dB(A)
Niveau de puissance sonore	98dB(A); K=2dB(A)
Niveau de vibration	9.49m/s ² ; K=1.5m/s ²

Cette machine est équipée d'un moteur dont les caractéristiques sont les suivantes :

- Protecteur d'échappement
- Démarrage avec lanceur
- Filtra à air en bain d'huile
- HUILE LUBRIFIANTE : consulter le manuel d'instructions du moteur
- Quantité d'huile du moteur : consulter le manuel d'instructions du moteur
- Carburant : Essence sans plomb
- Dispositif de sécurité pour arrêter la machine en mouvement.
- Le modèle KL350-2V est composé d'une courroie de traction frontale (moteur) et d'une chaîne de transmission graissée (motobineuse).

- Le guidon peut être :
 3. Ajustable en 3 positions verticales
 4. Ajustable en différentes positions (hauteur)
- La motobineuse peut mesurer 83 cm ou 95 cm.
- La boîte de vitesses est vissée (Image 1)
- On peut ajuster la résistance du labour (Image 2)

Toutes les références d'identification (numéro de code, type de moteur, poids, puissance, largeur de coupe) sont gravées sur la plaque d'immatriculation de la machine (Image 3).

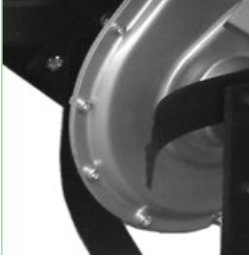
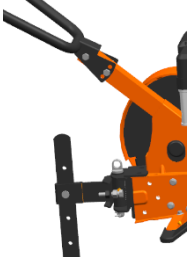
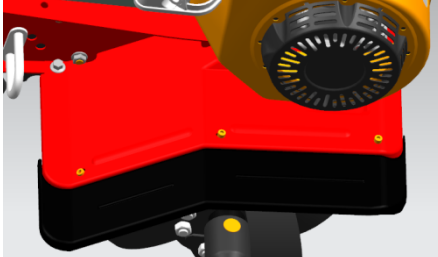
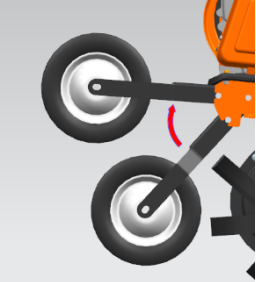
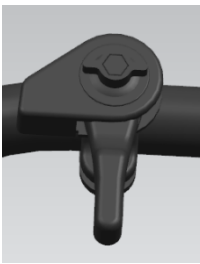



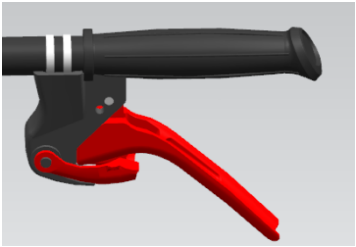
<p>Image. 1</p> 	<p>Image. 2</p> 	<p>Image. 3</p> 
<p>Image. 4</p> 	<p>Image. 5 (Lent)</p> 	<p>Image. 6 (Rapide)</p> 
<p>Image. 7</p> 	<p>Image. 8</p> 	<p>Image. 9</p> 

Image. 10

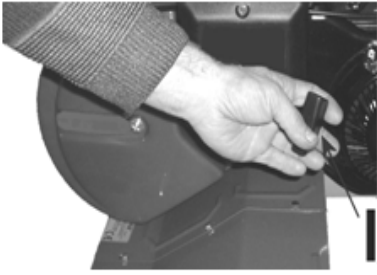


Image. 11

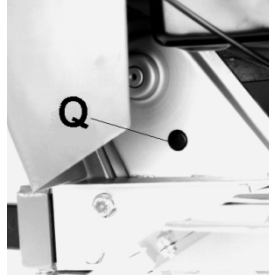
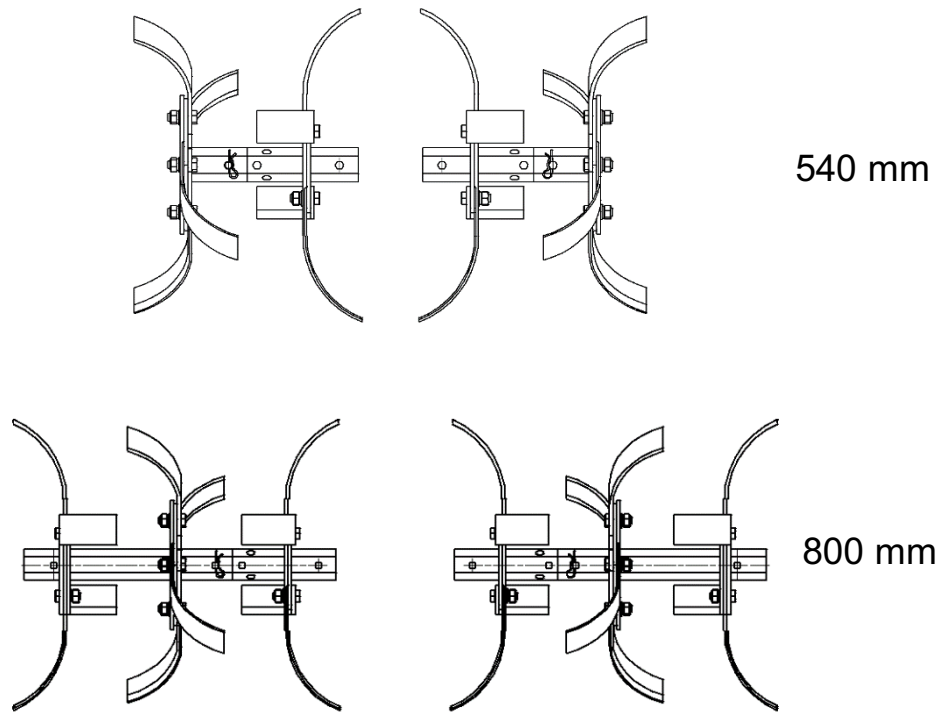


Image. 12



Image. 13



4. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

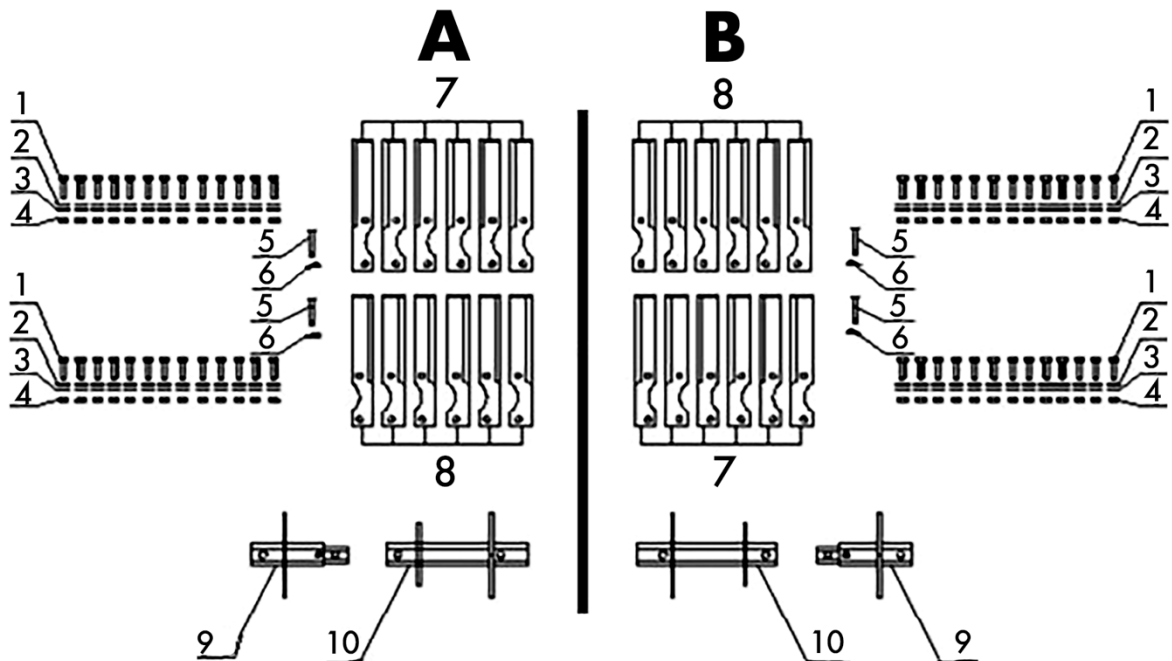
La motobineuse est livrée dans un carton dont les dimensions sont les suivantes :

LONGUEUR mm	:680	LARGEUR mm	: 380	HAUTEUR : 770 mm
----------------	------	---------------	-------	------------------

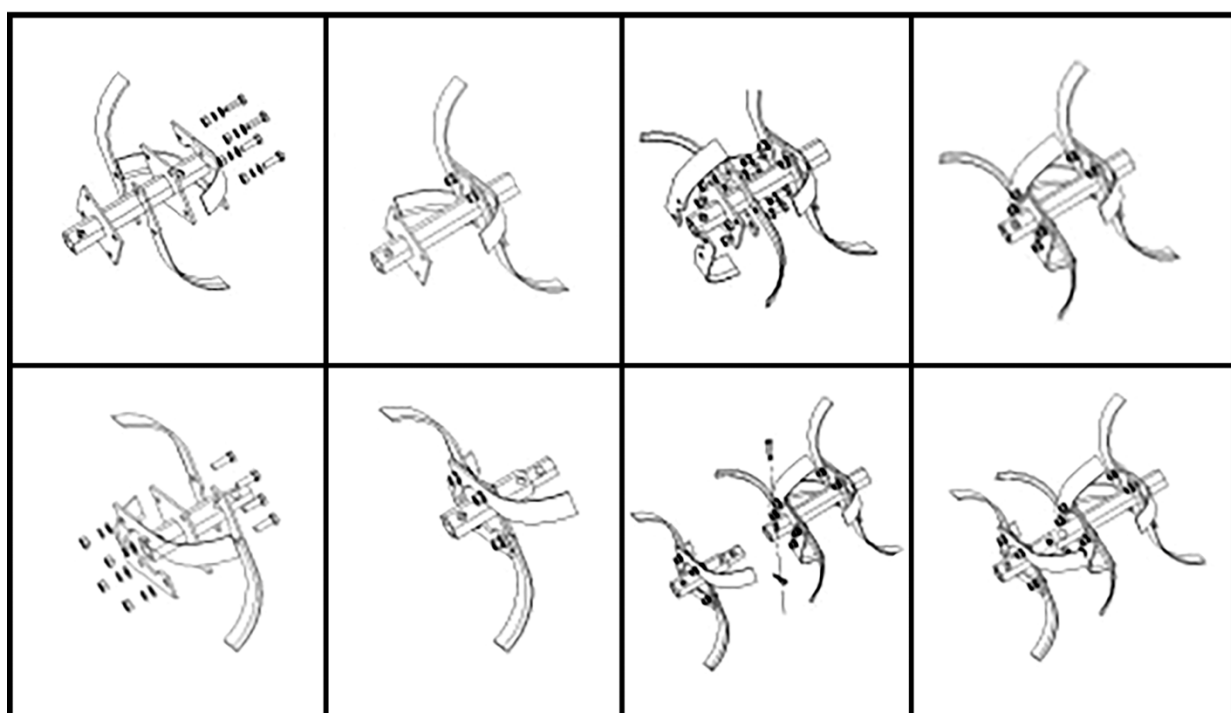
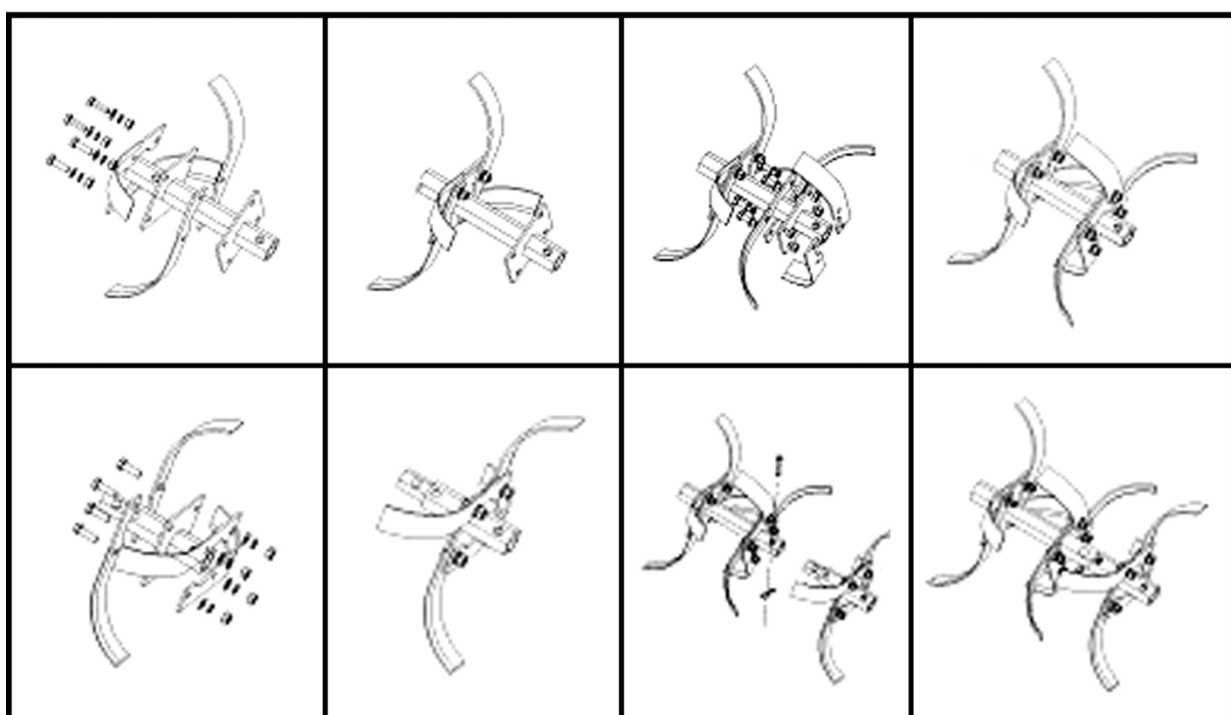
Instructions :

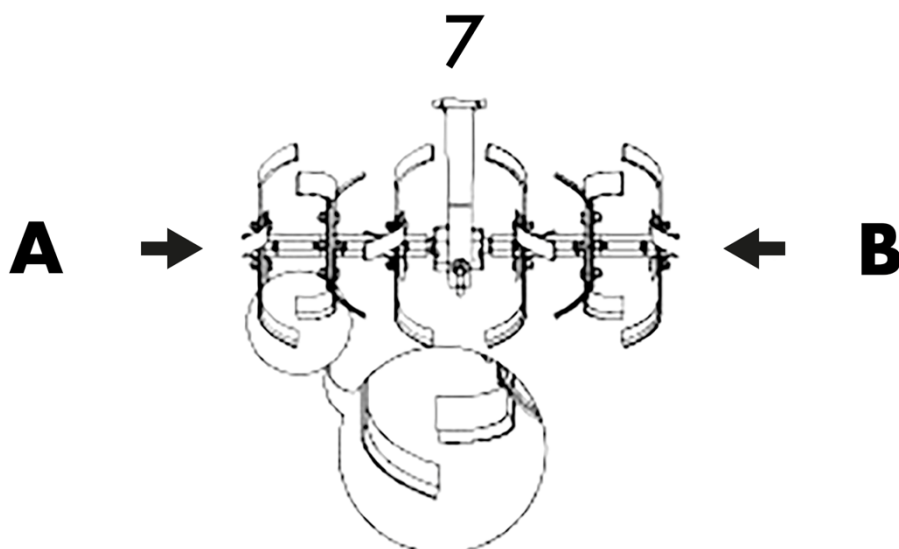
5. Insérez la barre de direction à travers le guidon de blocage.
6. Vous pouvez utiliser 2 goupilles type B (10*45), 2 goupilles R, 4 rondelles (diamètre 10) et un ressort de roue avant pour fixer le support de la roue avant.
7. Vous pouvez utiliser les boulons (M12*80), les écrous M2 pour fixer la roue avant.
8. Poussez la roue avant jusqu'à ce que les axes de la goupille type B soient bien placés quand vous n'utilisez pas la roue avant (Image 4).

4.1. MONTAGE DES FRAISES



1 x 24	3 x 24	5 x 4	7 x 12	9 x 2
2 x 24	4 x 24	6 x 4	8 x 12	10 x 2

A**B**



5. DÉMARRAGE ET ARRÊT

Quand vous démarrez le moteur, suivez les instructions ci-dessous :

Vérifiez le niveau d'huile du moteur :



La machine est livrée de l'usine sans l'huile moteur. Vous devrez remplir le réservoir jusqu'à atteindre le niveau indiqué dans la jauge du niveau d'huile.

Vérifiez le chapitre UTILISATION ET MAINTENANCE du manuel du moteur concernant les opérations avant le démarrage.

Démarrer le moteur uniquement dans les espaces ouverts :

7. Tirez du levier de l'amorceur (s'il y en a).
8. Déplacez le levier d'accélération vers la position "FAST" (rapide) (Image 6). Tournez la clé du moteur vers la position ON (Image 7).
9. Libérez le levier d'embrayage (Image 8 et 9).
10. Tirez du lanceur de démarrage doucement et, ensuite, avec force jusqu'à remarquer une résistance. Ensuite accompagnez-le progressivement jusqu'à sa position initiale. (Image 10).
11. Quand le moteur tourne, déplacez le levier d'embrayage à la position initiale et le levier de l'accélérateur à la position moyenne.
12. Pour arrêter le moteur, déplacez le levier de l'accélérateur à la position "LOW" (lent) (Image 5). Tournez la clé du moteur à la position OFF (Image 7).

6. UTILISATION ET AJUSTEMENT



4. Tenez le levier de l'embrayage (Image. 8) pour arrêter la machine.

5. Si vous devez reculer, appuyez sur la poignée de marche arrière (Image. 9).

6. La distance entre les courroies est de 52±5mm.



ATTENTION

4. Enlevez la vis du support frontal et du couvercle de la courroie pour vérifier la distance (voir image).

Si l'embrayage ne fonctionne pas correctement, vous devrez ajuster l'écrou du câble d'embrayage à la position correcte, tel que le montre l'image ci-dessous :



Écrou du câble de l'embrayage

Tenez le levier de l'embrayage et desserrez le guidon. La tension doit être de 10mm. Si vous n'arrivez pas à avoir cette tension à l'aide de l'écrou, essayez d'enlever le boulon du support du moteur et d'ajuster la position.

7. MAINTENANCE

- Pour une maintenance standard (huile, filtre, bougie) consultez le manuel joint au moteur.
- Graissez régulièrement la chaîne de transmission.



AVERTISSEMENT

Vous devrez graisser l'orifice "Q" du châssis une fois par an (Image 11).

- Maintenez la machine et les lames propres et vérifiez que tous les écrous et boulons soient bien ajustés. Utilisez des gants de protection pour vérifier les lames.
- En cas de cassure ou d'usure, remplacez la courroie en enlevant d'abord le couvercle de protection latéral qui est uni à la structure au moyen de vis.
- Enlevez la courroie des poulies, placez la nouvelle courroie et ajustez-la en suivant les instructions décrites dans le chapitre "UTILISATION ET AJUSTEMENT". Vérifiez la distance entre les deux côtés de la courroie et remplacez le couvercle.
- La goupille qui soutient la poulie plus grande sert aussi à éviter que tout matériel dur endommage toute autre pièce de la machine.
- Pour remplacer la goupille, vous devrez introduire la nouvelle goupille dans l'orifice à l'aide d'un marteau.
- On recommande de porter votre machine à votre fournisseur pour toute tâche de réparation plus spécialisée, surtout durant la période de garantie.



PRÉCAUTION

On conseille d'arrêter le moteur quand vous n'utilisez pas la machine.

8. DIAGNOSTIQUE ET SOLUTION DE PROBLÈMES

C. Moteur essence

(2) Le moteur démarre difficilement ou ne démarre pas.

Problème		Cause	Solution
La bougie n'a pas d'étincelle	Bougie	Résidus de carbone dans la bougie	Nettoyer
		La distance entre les électrodes n'est pas correcte	La distance entre les électrodes doit être de 0.7~0.8mm
		L'isolant de la bougie est endommagé	Remplacer la bougie
	Autres	L'amorceur est endommagé	Remplacer
		La force magnétique du volant est très faible	Remplacer le volant
Le moteur ne démarre pas	Mauvaise compression	Excès de carburant dans le cylindre	Enlever la bougie, sécher et la placer à nouveau
		Dans le carburant, il y a des restes d'eau et de saleté.	Remplacer le carburant.
	La vis de drainage de l'huile du fond du carburateur est desserrée.	L'aiguille de la valve est bloquée	Nettoyer ou remplacer le carburateur
	Le niveau d'huile est correct, mais la compression est déficiente.	Abrasion rondelle du piston, bougie détendue	Remplacer
		Perte d'air dans la culasse	Ajuster la vis
		L'espacement de la valve d'air n'est pas correct	Nettoyer, réajuster et replacer à nouveau
	Démarrage anormal.	Contact défectueux entre le câble de haute tension et la bougie.	Remplacer et connecter
		Erreur de l'interrupteur d'arrêt - court-circuit	Nettoyer
		Erreur du système d'alarme d'huile	Remplacer

(2) La machine ne se déplace pas normalement

Problème	Cause	Solution
Puissance et roulement faibles	Amortisseur fermé, ventilation faible du silencieux	Ouvrir l'amortisseur, remplacer le silencieux
	Usure des pièces mobiles	Vérifier, remplacer
	Le mécanisme d'ajustement de la vitesse ne fonctionne pas correctement.	Ajuster le mécanisme d'ajustement de la vitesse
	Faible puissance au démarrage	Remplacer le démarreur ou le volant
	L'espacement de la valve d'air est très grand	Corriger
	Dépôts de carbone	Nettoyer
Variation excessive de la vitesse	Le mécanisme d'ajustement de la vitesse n'atteint pas la combinaison appropriée	Ajuster le mécanisme d'ajustement de la vitesse
	Le carburateur n'est pas l'approprié.	Remplacer le carburateur
	La distance entre les électrodes de la bougie n'est pas la correcte	Réajuster
Vitesse de rotation excessive	Le couvercle du levier d'ajustement de la vitesse n'est pas bien ajusté ou le dispositif de réglage de la vitesse est détendu.	Réajuster ou installer le dispositif de réglage de la vitesse.
Bruit anormal	L'espacement de la valve d'air n'est pas correct	Ajuster l'espacement de la valve d'air
	Lève d'engrenages anormale	Remplacer la lève
Fuite d'huile du carburateur	Incrustations de saleté dans l'aiguille de la valve	Nettoyer le carburateur ou donner des petits coups pour enlever les incrustations
	Joint torique déformé	Remplacer

D. Fraises

Problème	Cause	Solution
Bruit anormal	Lame obturée	Arrêter la machine et attendre que le moteur s'arrête complètement
	Fuite d'huile lubrifiante	Apporter la machine à l'atelier.
	Écrous, vis et autres composants desserrés.	Ajuster. Si le bruit persiste contactez votre fournisseur.
Fortes vibrations	Lames usées ou endommagées.	Remplacer la lame ou contacter votre fournisseur.
	Profondeur excessive de coupe	Ajuster la profondeur de coupe
Coupe déficiente	La profondeur de coupe est très basse	Ajuster la profondeur
	Lame usée ou émoussée	Remplacer la lame ou contacter votre fournisseur

**DECLARACIÓN “CE” DE CONFORMIDAD
DÉCLARATION “CE” DE CONFORMITÉ**

Sociedad / Société : **RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.**

Dirección / Adresse : **C/ Sant Maurici, 2-6**

Localidad / Localité : **17740 – VILAFANT**

Provincia / Province : **GIRONA (SPAIN)**

Antonio Moner Callaved como Administrador, DECLARA que la siguiente máquina: /

M. Antonio Moner Callaved comme Administrateur, il DÉCLARE que la machine suivante:

Denominación / Dénomination : **MOTOAZADA / MOTOBINEUSE**

Marca / Marque : **KPC**

Modelo / Modèle : **KL350-2V (HSD1G-80A-1)**

Es CONFORME a las DISPOSICIONES contenidas en las /

est CONFORME aux DISPOSITIONS contenues dans les :

Directiva 2006/42/CE sobre la “Seguridad en las Máquinas” /

Directive 2006/42/CE sur le “Sécurité dans les Machines”

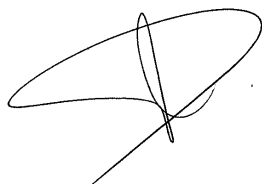
Depositario de la documentación técnica /

Dépositaire de la documentation technique :

RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.

Hecho en / Fait à : **VILAFANT, 02/01/2020**

Firma / Signature :



ANTONIO MONER CALLAVED

Administrador / Administrateur



RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.

C/ Sant Maurici, 2-6 · 17740 VILAFANT (ESPAÑA)

Tel. 972 546 811 · Fax. 972 546 815

www.ribeenergy.es · ribe@ribeenergy.es



MOVA ENERGY, S.L.U

1 Bis Rue Véron · 94140 ALFORTVILLE (FRANCE)

Tel. 01 43 53 11 62 · Fax. 0034 972 546 853

www.movaenergy.fr · mova@movaenergy.fr